

Zmluva o dielo

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov medzi

zmluvnými stranami:

- 1. Objednávateľ:** **Trnavský samosprávny kraj**
Štatutárny zástupca: Ing. Tibor Mikuš, PhD. - predseda
Sídlo: Starohájska 10, 917 01 Trnava
IČO: 37836901
DIČ: 2021628367
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu IBAN: SK26 8180 0000 0070 0052 2011

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

a

- 2. Zhotoviteľ:** **Visions, s. r. o.**
Štatutárny zástupca: Radoslav Drobný, Daniel Mikuščák
Sídlo: J. Bottu 2, 917 01 Trnava
IČO: 45394920
DIČ: 202964790
IČ DPH: SK2022964790
Bankové spojenie: 2924831815/1100
Číslo účtu IBAN: SK91 1100 0000 0029 2483 1815
Zapísaný: Okresný súd Trnava, odd. Sro, vložka č. 25035/T

(ďalej len „**Zhotoviteľ**“)

Zhotoviteľ a Objednávateľ spolu ďalej len „zmluvné strany“ a každý z nich ďalej len „zmluvná strana“.

Preambula

1. Zmluva sa uzatvára na základe výsledkov verejného obstarávania s názvom: **„Program hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja Trnavského samosprávneho kraja 2016 - 2020“**, ktoré bolo vyhlásené dňa 11. 09. 2015, a ktorého úspešným uchádzačom sa stal Zhotoviteľ. Objednávateľ – verejný obstarávateľ – postupoval pri obstaraní predmetu zmluvy podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok Zhotoviteľa zhotoviť a odovzdať Objednávateľovi dielo s názvom „*Program hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja Trnavského samosprávneho kraja 2016 - 2020*“ (ďalej ako „strategický dokument“, „predmet plnenia“ alebo „dielo“) v rozsahu podľa ods. 3 tohto článku a Prílohy č. 1 tejto zmluvy a záväzok Objednávateľa dielo zhotovené v súlade s touto zmluvou prevziať a zaplatiť Zhotoviteľovi dohodnutú cenu podľa článku 4 tejto zmluvy.
2. Strategický dokument bude vyhotovený v súlade s cieľmi a prioritami ustanovenými v Národnej stratégii regionálneho rozvoja SR, tiež s ďalšími strategickými a koncepčnými materiálmi, tak národnými, ako aj EÚ (Európa 2020, Dunajská stratégia, atď.).
3. Dielo bude zhotovené v nasledovnom rozsahu:
 - 3.1 Štruktúra strategického dokumentu:
 - a) Úvod, východiská a význam strategického dokumentu pre TTSK a jeho rozvoj
 - b) Analytická časť
 - c) Strategická časť
 - d) Programová časť
 - e) Realizačná časť
 - f) Finančná časť
 - g) Záver
 - h) Prílohy

Súčasťou zákazky bude prezentácia strategického dokumentu.

- 3.2 Technické požiadavky na spracovanie diela:
 - a) tabuľkové časti budú spracované v prostredí Microsoft Excel (.xls.), resp. v ekvivalentnom formáte,
 - b) grafická časť (grafy) bude spracovaná vo formáte Adobe Illustrator (.ai.), resp. v ekvivalentnom formáte,
 - c) dokument bude zhotovený v textovej a digitálnej podobe (DOC – Microsoft Word; PDF – Acrobat Reader),
 - d) prezentácia strategického dokumentu vo forme PowerPoint.
- 3.3 Dokument ako celok bude zhotovený v jednom písomnom vyhotovení (v tlačenej podobe) hrebeňovej väzby a v jednom vyhotovení kompletnej verzie strategického dokumentu v slovenskom jazyku na CD/DVD nosiči, ktoré bude upevnené na vnútornej strane zadného obalu tlačenej publikácie.

Bližšia špecifikácia rozsahu, obsahu a technické požiadavky na vypracovanie predmetu plnenia sú uvedené v Prílohe č. 1 Opis predmetu zmluvy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

4. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri spracovaní predmetu zmluvy:
 - 4.1 vytvoriť pracovné skupiny založené na princípe partnerstva,
 - 4.2 pripraviť harmonogram stretnutí,
 - 4.3 osloviť predstaviteľov inštitúcií (príprava stretnutí, pri prvom stretnutí predstavenie pracovnej skupiny, zvolenie koordinátora, ktorý uvádza stretnutia, vyhotovenie zápisu),
 - 4.4 realizovať pracovné stretnutia s relevantnými partnermi (minimálne 10).
5. Súčasťou predmetu plnenia je aj príprava prezentácií a ich prezentovanie na stretnutiach so starostami obcí, v komisiách Zastupiteľstva TTSK, a ďalším relevantným organizáciám TTSK, max. 10 stretnutí a to na základe požiadavky Objednávateľa.
6. Tvorbu dokumentu, výrobu obalu a samotného CD/DVD vrátane ich grafického spracovania, bude Zhotoviteľ priebežne konzultovať s realizačným tímom Objednávateľa na pracovných stretnutiach. Zhotoviteľ je povinný pripomienky a požiadavky odborných pracovníkov odboru stratégie a programovania, odborov Úradu TTSK, zameraných na problematiku predmetu zmluvy, a ďalších relevantných socioekonomických partnerov zapracovať do finálnej verzie strategického dokumentu.

Článok 2

Práva a povinnosti zmluvných strán

Práva a povinnosti Zhotoviteľa

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri zhotovovaní diela vychádzať z aktuálnych dokumentov:
 - Program hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja TTSK 2009 – 2015,
 - Programy hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja miest a obcí TTSK,
 - Metodika na vypracovanie Programu hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja obce/obcí/VÚC,
 - Územný plán regiónu Trnavského samosprávneho kraja,
 - Národná stratégia regionálneho rozvoja Slovenskej republiky,
 - Partnerská dohoda,
 - Integrovaný regionálny operačný program,
 - ďalšie relevantné dokumenty (operačné programy, stratégie miestnych akčných skupín, stratégie mikroregiónov, štúdie a stratégie prihraničných oblastí, zamerané na cezhraničnú spoluprácu – Maďarská republika, Česká republika a Rakúsko).

2. Pri spracovaní predmetu zmluvy sa Zhotoviteľ zaväzuje, že si podklady na spracovanie strategického dokumentu zaobstará z dostupných zdrojov sám a nebude ich požadovať od Objednávateľa.
3. Zhotoviteľ je povinný pri spracovaní strategického dokumentu zaistiť, aby všetky údaje boli objektívne a dokázateľné (musí byť vždy známa odpoveď na otázku ako, k akému dátumu a z akého zdroja bola informácia/údaj získaná a ako je možné ju overiť).
4. Zhotoviteľ je povinný spracovať strategický dokument podľa metódy SMART, kde budú zrozumiteľne definované všetky navrhnuté merateľné ukazovatele, vrátane spôsobov a harmonogramu ich získavania.
5. Zhotoviteľ má povinnosť spolupracovať (vrátane účasti na pracovných stretnutiach) s Objednávateľom a doplňovať jeho relevantné údaje do jednotlivých kapitol strategického dokumentu. Zhotoviteľ bude informovať Objednávateľa o dátume konania spoločných pracovných stretnutí a o priebehu a výsledkoch pracovných stretnutí budú zo strany Zhotoviteľa vedené záznamy, ktoré predloží Objednávateľovi.
6. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotovovanie diela konzultovať s Objednávateľom a dbať pri jeho vypracovaní na pokyny Objednávateľa. Prípadné zmeny pri zhotovovaní diela môže Zhotoviteľ realizovať iba so súhlasom Objednávateľa. Zhotoviteľ berie na vedomie, že niektoré požadované výstupy vzniknú za priamej súčinnosti s Objednávateľom a budú zodpovedať jeho potrebám.
7. Zhotoviteľ je povinný:
 - a) Konzultovať jednotlivé časti strategického dokumentu s Objednávateľom, podľa Zhotoviteľom pripraveným harmonogramom stretnutí, a predložiť dielo Objednávateľovi na pripomienkovanie, pričom pripomienky je Zhotoviteľ povinný zapracovať do 5 dní odo dňa ich doručenia zo strany Objednávateľa.
 - b) Dodržiavať všeobecne záväzné predpisy, technické normy, postupovať s náležitou odbornosťou a chrániť záujmy Objednávateľa.
 - c) Informovať Objednávateľa o skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na zhotovenie diela.
 - d) konať tak, aby v rámci svojej činnosti nespôsobil Objednávateľovi škodu alebo nepoškodil dobré meno Objednávateľa.
 - e) Priebežne informovať Objednávateľa o všetkých zmenách, ktoré by mohli zhoršiť jeho pozíciu, vymožiteľnosť pohľadávok alebo práv zo zodpovednosti za vady.
8. Zhotoviteľ zodpovedá za škody spôsobené porušením svojich povinností podľa tejto zmluvy.
9. Zhotoviteľ sa zaväzuje k tomu, že celé dielo a jednotlivé jeho časti budú zodpovedať stanovenému zadaniu podľa článku 1 tejto zmluvy a v zmysle Prílohy č. 1 tejto zmluvy, a že

budú vykonané v dohodnutom rozsahu a forme. Zhotoviteľ je povinný odovzdať predmet plnenia v termíne podľa článku 3 tejto zmluvy.

10. Zhotoviteľ sa zaväzuje k mlčanlivosti o prípadných dôverných informáciách, s ktorými by mohol prísť do styku.
11. Zhotoviteľ tiež prehlasuje, že žiadna časť predmetu plnenia nebude obsahovať skutočnosti, ktoré môžu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných osôb alebo budú v rozpore s dobrými mravmi.
12. Zhotoviteľ zodpovedá za vecnú a formálnu správnosť poskytovaných informácií, podkladov a výstupov podľa podmienok tejto zmluvy. Vadou sa pre účely tejto zmluvy rozumie rozpor medzi dohodnutými podmienkami diela podľa tejto zmluvy a skutočným stavom.

Práva a povinnosti Objednávateľa

13. Objednávateľ je oprávnený v priebehu zhotovovania diela kontrolovať kvalitu, spôsob realizácie a súlad realizácie diela so zmluvnými podmienkami.
14. Objednávateľ sa zaväzuje:
 - a) zaplatiť Zhotoviteľovi dohodnutú cenu podľa článku 4 tejto zmluvy,
 - b) poskytnúť Zhotoviteľovi potrebnú pomoc a súčinnosť, pokiaľ bude Zhotoviteľom požiadaný.
15. Zmluvné strany sú povinné informovať druhú zmluvnú stranu o všetkých skutočnostiach, ktoré sú, alebo môžu byť, dôležité pre riadne plnenie tejto zmluvy.
16. Všetky oznámenia medzi zmluvnými stranami, ktoré sa vzťahujú k tejto zmluve, alebo ktoré majú byť uskutočnené na základe tejto zmluvy, musia byť urobené v písomnej podobe a druhej strane doručené buď osobne alebo doporučeným listom na adresu Objednávateľa, ak nie je medzi zmluvnými stranami stanovené alebo dohodnuté inak. Zmluvné strany sa dohodli, že si budú bez zbytočného odkladu oznamovať všetky zmeny, dôležité pre vzťahy, vyplývajúce z tejto zmluvy, najmä zmenu adresy pre doručenie, zmenu peňažného účtu a pod.
17. Objednávateľ aj Zhotoviteľ určili zodpovedných pracovníkov, s ktorými budú prejednávané požiadavky, vyplývajúce z predmetu tejto zmluvy nasledovne:
Zodpovedný pracovník za Objednávateľa:
Ing. Renáta Rudererová, tel.: 033/5559615; e-mail: rundererova.renata@trnava-vuc.sk

Zodpovedný pracovník za Zhotoviteľa:
Radoslav Drobný, tel.: 033/2901221; e-mail: info@visions.cc
Daniel Mikušček, tel.: 033/2901221; e-mail: info@visions.cc

Článok 3

Čas, miesto a spôsob prevzatia diela

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo riadne a včas, v zmysle článku 1 a Prílohy č. 1 tejto zmluvy, v termíne do 6 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Objednávateľ nie je povinný dielo prevziať, ak dielo nebude zhotovené a odovzdané v súlade s touto zmluvou a jej prílohami.
Povinnosť zhotoviť dielo riadne a včas splní Zhotoviteľ odovzdaním diela v sídle Objednávateľa na základe Protokolu o odovzdaní a prevzatí diela (ďalej ako „Protokol“).
3. Miesto odovzdania predmetu plnenia: Trnavský samosprávny kraj, Starohájska č. 10, 917 01, Trnava.
4. Stretnutia, na ktorých Zhotoviteľ bude prezentovať predmet plnenia v zmysle článku 1 ods. 5 tejto zmluvy, sa uskutočnia v čase a mieste stanovenom Objednávateľom.
5. Protokol o odovzdaní a prevzatí diela vyhotoví Zhotoviteľ v piatich origináloch v slovenskom jazyku. Protokol musí minimálne obsahovať údaje o Objednávateľovi a Zhotoviteľovi, opis a špecifikáciu diela, ktoré je predmetom odovzdávania a preberania, prípadne prílohy podľa uváženia Zhotoviteľa, pričom protokol musí jasne preukázať, že dielo bolo zhotovené a dodané podľa požiadaviek tejto zmluvy a jej príloh. Štyri originály sú určené pre Objednávateľa a jeden originál pre Zhotoviteľa.

Za Objednávateľa prevezme dielo Ing. Renáta Rudererová, zamestnanec Objednávateľa.
6. Objednávateľ má právo sa k obsahu Protokolu o odovzdaní a prevzatí vyjadriť a požadovať úpravy a/alebo doplnenia, vrátane úprav a/alebo doplnení. Zhotoviteľ je povinný všetky úpravy a/alebo doplnenia do protokolu doplniť.
7. Vlastnícke právo k dielu nadobúda Objednávateľ dňom protokolárneho prevzatia.
8. Objednávateľ sa zaväzuje rešpektovať príslušné ustanovenia o autorských právach týkajúcich sa tohto diela. Zhotoviteľ týmto udeľuje Objednávateľovi súhlas (licenciu) na použitie diela v neobmedzenom rozsahu, na neobmedzený čas a bezodplatne. Tento súhlas trvá aj po ukončení platnosti tejto Zmluvy. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe sublicenciu (najmä na ďalšie spracovanie diela a aktualizácie). Tento súhlas sa udeľuje bezodplatne.

Článok 4

Cena a platobné podmienky

1. Cena za dielo bola stanovená na základe výsledkov verejného obstarávania v maximálnej celkovej výške:

Cena za dielo bez DPH	19 700 eur
DPH 20%	3 940 eur
cena spolu s DPH	23 640 eur

2. Cena za dielo je cenou konečnou a sú v nej zahrnuté všetky náklady Zhotoviteľa na zhotovenie diela v zmluvne dohodnutej forme a počte vyhotovení. Cena za dielo bude uhradená Objednávateľom jednorazovo po riadnom a včasnom odovzdaní diela v celom jeho rozsahu podľa článku 1 a Prílohy č.1 tejto zmluvy.
3. Zhotoviteľ vystaví faktúru na úhradu ceny za dielo po protokolárnom odovzdaní diela v zmysle článku 3 tejto zmluvy a jej príloh.
4. Splatnosť faktúry, vystavenej podľa tohto článku, je 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi.
5. Faktúru je potrebné vystaviť v štyroch vyhotoveniach. Na faktúre bude uvedený názov „Program hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja Trnavského samosprávneho kraja 2016 - 2020“. Prílohou faktúry bude Protokol o odovzdaní a prevzatí diela podpísaný oboma zmluvnými stranami.
6. Faktúra musí obsahovať náležitosti faktúry ako daňového dokladu v zmysle príslušných platných právnych predpisov a tejto zmluvy.
7. Objednávateľ vykoná pred úhradou faktúry jej vecnú a formálnu kontrolu. V prípade, že faktúra nebude úplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje vrátane príloh k faktúre a nebude obsahovať náležitosti vyžadované právnymi predpismi a náležitosti deklarované v tejto zmluve, Objednávateľ vráti faktúru Zhotoviteľovi na jej doplnenie alebo opravu. Zhotoviteľ je povinný predložiť novú, doplnenú alebo opravenú faktúru. V takomto prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením doplnenej alebo opravenej faktúry Objednávateľovi.
8. Záväzok Zhotoviteľa zhotoviť dielo je splnený jeho riadnym zhotovením a odovzdaním spolu s realizáciou plnenia podľa článku 1 ods. 5.
9. Zhotoviteľ dielo dodá v termíne a na mieste podľa článku 3 tejto zmluvy.

Článok 5

Zmluvné pokuty

1. V prípade omeškania Objednávateľa s peňažným plnením prináležia Zhotoviteľovi úroky z omeškania v zmysle príslušných právnych predpisov.
2. V prípade, ak Zhotoviteľ nedodá dielo v rozsahu podľa článku 1 ods. 3 bod 3.1. až 3.3. tejto zmluvy, má Objednávateľ právo žiadať od Zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške 50 % z celkovej ceny diela podľa článku 4 tejto zmluvy.
3. V prípade porušenia povinnosti zo strany Zhotoviteľa podľa článku 6 ods. 3 tejto zmluvy, je Zhotoviteľ povinný uhradiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 10 % z celkovej ceny za dielo podľa článku 4 tejto zmluvy.
4. V prípade porušenia záväzku Zhotoviteľa podľa článku 1 ods. 6 tejto zmluvy bude Objednávateľ žiadať zmluvnú pokutu vo výške 5 % z celkovej ceny za dielo podľa článku 4 tejto zmluvy.
5. V prípade porušenia povinnosti zo strany Zhotoviteľa, ktoré povedie k nezrealizovaniu predmetu zmluvy za dohodnutých podmienok podľa tejto zmluvy a v rozsahu podľa článku 1 a Prílohy č. 1 tejto zmluvy, je Zhotoviteľ povinný uhradiť Objednávateľovi pokutu vo výške 50 % z celkovej ceny diela podľa článku 4 tejto zmluvy.
6. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Objednávateľa na náhradu škody. Toto neplatí v prípade, že Zhotoviteľ nesplní svoj záväzok z dôvodu, spôsobeného na strane Objednávateľa.
7. Ak je zrejmé, že v priebehu realizácie diela Zhotoviteľ poruší zmluvu podstatným spôsobom, je Objednávateľ oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvy zo strany Zhotoviteľa sa považuje najmä:
 - nedodržanie dohodnutého predmetu plnenia,
 - nedodržanie termínu plnenia,
 - neodstránenie väd po uplatnení oprávnenej reklamácie Objednávateľom.
8. Odstúpenie od zmluvy musí byť uskutočnené písomne a je účinné dňom jeho doručenia Zhotoviteľovi.
9. Objednávateľ je oprávnený zmluvnú pokutu vyfakturovať okamžite ako mu vznikne podľa tejto zmluvy na ňu nárok, splatnosť faktúr je 30 dní od ich doručenia Zhotoviteľovi.
10. Za omeškanie sa nepovažuje stav, ktorý vznikol v lehote na plnenie mimo moci a vôle neplniacej zmluvnej strany a pokiaľ stále trvá.

Článok 6

Zodpovednosť za vady, záruka

1. Dielo má vady, ak nezodpovedá vyhotoveniu a kvalite podľa tejto zmluvy a jej príloh, ak ho nemožno využívať na dohodnutý účel, alebo ak jeho použitie je obmedzené alebo sťažené.
2. Objednávateľ má právo dielo neprevziať, ak má dielo vady.
3. Pre prípad väd diela dojednávajú zmluvné strany právo Objednávateľa požadovať a povinnosť Zhotoviteľa poskytnúť bezplatné odstránenie väd. Zhotoviteľ sa zaväzuje prípadné vady odstrániť bez zbytočného odkladu, po uplatnení oprávnenej reklamácie Objednávateľom, najneskôr do 5 pracovných dní.

Článok 7

Platnosť zmluvy

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa.
2. Objednávateľ môže zmluvu kedykoľvek čiastočne alebo v celom rozsahu vypovedať. Ak výpoveď neurčuje neskoršiu účinnosť, nadobúda účinnosť dňom, keď bola výpoveď doručená Zhotoviteľovi.
3. Výpoveď musí byť vykonaná v písomnej forme a musí byť Zhotoviteľovi doručená, inak je neplatná. Za doručenie sa považuje najneskôr dátum nasledujúci po 18 dňoch odo dňa odoslania výpovede Objednávateľa na adresu Zhotoviteľa formou doporučeného listu bez ohľadu na to, či si adresát výpovede prevezme.
4. Od účinnosti výpovede Objednávateľa je Zhotoviteľ povinný nepokračovať v činnosti, na ktorú sa výpoveď vzťahuje, okrem činností, ktorých priebeh nemôže ovplyvniť. Je však povinný Objednávateľa upozorniť na opatrenia, potrebné na to, aby sa zabránilo vzniku škody bezprostredne hroziacej Objednávateľovi nedokončením alebo prerušením činnosti súvisiacej s plnením zmluvy.
5. Platnosť tejto zmluvy neskončí skôr ako vyrovnanie peňažných záväzkov medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom vyplývajúce z tejto zmluvy.

Článok 8

Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy medzi Zhotoviteľom a Objednávateľom neupravené touto zmluvou sa riadia zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR.
2. Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve sa môžu robiť len na základe dohody zmluvných strán, formou očíslovaných písomných dodatkov k zmluve, podpísaných na to oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je :
Príloha č. 1: Opis predmetu zmluvy
Príloha č. 2: Cenová ponuka zhotoviteľa predložená v rámci verejného obstarávania uvedeného v preambule tejto zmluvy zo dňa 16. 09. 2015
4. Zmluva sa vyhotovuje v šiestich rovnopisoch majúcich platnosť originálu, z ktorých Objednávateľ obdrží štyri vyhotovenia a Zhotoviteľ obdrží dve vyhotovenia.
5. Účastníci si zmluvu prečítali, vyhlasujú, že vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, neuzatvárajú ju v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, súhlasia s jej obsahom a dikciou a na znak toho ju vlastnoručne podpisujú.

Za Zhotoviteľa:

Za Objednávateľa:

V Trnave dňa 30. 10. 2015

V Trnave dňa 01. 10. 2015

..... V. I. V. I.

..... V. I.

Radoslav Drobný, Daniel Mikuščák
konateľ
Visions, s. r. o.

Ing. Tibor M i k u š, PhD.
predseda TTSK

Opis predmetu Zmluvy

Program hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja

Predmetom obstarávania je vypracovanie strategického dokumentu s názvom: „Program hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja Trnavského samosprávneho kraja 2016 - 2020,, (ďalej len „PHSR TTSK“) za účelom zabezpečenia trvalo udržateľného rozvoja ako cieleného, dlhodobého, komplexného a synergického procesu, ovplyvňujúceho podmienky a všetky aspekty života regiónu (kultúrne, sociálne, ekonomické, environmentálne, inštitucionálne, atď.) PHSR TTSK bude vypracovaný v súlade s cieľmi a prioritami ustanovenými v Národnej stratégii regionálneho rozvoja SR, tiež s ďalšími strategickými a koncepčnými materiálmi, tak národnými, ako aj EÚ (Európa 2020, Dunajská stratégia, atď.).

Podkladom pre vypracovanie predmetu zákazky budú nasledovné dokumenty:

- Program hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja TTSK 2009 – 2015,
- Programy hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja miest a obcí TTSK,
- Metodika na vypracovanie Programu hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja obce/obcí/VÚC,
- Územný plán regiónu TTSK,
- Národná stratégia regionálneho rozvoja Slovenskej republiky,
- Partnerská dohoda,
- Integrovaný regionálny operačný program,
- ďalšie relevantné dokumenty (operačné programy, stratégie miestnych akčných skupín, stratégie mikroregiónov, štúdie a stratégie prihraničných oblastí, zamerané na cezhraničnú spoluprácu – Maďarská republika, Česká republika a Rakúsko).

Štruktúra strategického dokumentu:

1. Úvod, východiská a význam strategického dokumentu pre TTSK a jeho rozvoj
2. Analytická časť
3. Strategická časť
4. Programová časť
5. Realizačná časť
6. Finančná časť
7. Záver
8. Prílohy

Súčasťou zákazky bude prezentácia strategického dokumentu

Program hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja Trnavského samosprávneho kraja, spracovaný v rámci partnerstva, bude pozostávať z nasledovných častí:

1. úvod, východisko a význam PHSR TTSK a jeho rozvoj:

- obsah dokumentu (podľa jednotlivých kapitol),
- stručný popis kontextu vzniku a chronológie prípravy PHSR TTSK,
- stručné zhrnutie východiskových koncepčných dokumentov týkajúcich sa vymedzeného územia,

2. **analytická časť** založená na databáze informácií a ukazovateľov, ktorá obsahuje komplexné hodnotenie a analýzu východiskovej situácie TTSK, odhad jeho budúceho vývoja, možné riziká a ohrozenia vo väzbe na existujúce stratégie a koncepcie a využívanie vnútorného potenciálu územia, jeho limitov a rozvoja územia kraja. Zahŕňa najmä:
- kompletnú analýzu vnútorného prostredia na základe overeného súboru kvantitatívnych a kvalitatívnych dát (ďalej len „dátová základňa“) podľa jednotlivých oblastí vrátane finančnej a hospodárskej situácie:
 - zhodnotenie hospodárskej situácie v oblastiach: priemysel, poľnohospodárstvo, stavebníctvo, doprava, energetika, cestovný ruch, priame zahraničné investície,
 - zhodnotenie terciálnej sféry: financie, kultúra, šport,
 - zhodnotenie trhu práce: ekonomické aktivity obyvateľstva, miera zamestnanosti, miera nezamestnanosti, priemerná nominálna mzda,
 - zhodnotenie sociálnej situácie: školstvo, veda a výskum, zdravotníctvo, sociálne služby a sociálne zabezpečenie,
 - zhodnotenie technickej infraštruktúry: energetické siete, telekomunikácie, zhodnotenie životného prostredia: starostlivosť o územie, starostlivosť o vodu, starostlivosť o pôdu a lesy, ochrana ovzdušia, odpadové hospodárstvo, environmentálna výchova a vzdelávanie,
 - zhodnotenie verejno-prospešných inštitúcií: tretí sektor, združenia miest a obcí, mikroregióny, združenia, v ktorých je TTSK členom,
 - zhodnotenie životnej úrovne obyvateľov: úroveň bývania a vybavenosti domácností, peňažné príjmy a výdavky domácností, regionálny hrubý domáci produkt, štruktúra zamestnanosti obyvateľov, kriminalita,
 - zhodnotenie inovačného potenciálu TTSK: inovácie a ich hospodársky význam, postavenie TTSK v oblasti inovačnej výkonnosti v rámci SR a EÚ,
 - priority trvalo udržateľného rozvoja TTSK: z pohľadu ekonomického a spoločenského rozvoja,
 - ex-post hodnotenie (realizácia existujúceho PHSR vrátane vyhodnotenia rozpracovaných investičných a neinvestičných projektov k 31. 12. príslušného roku),
 - analýzu silných a slabých stránok územia,
 - identifikáciu hlavných vonkajších faktorov rozvoja územia (výber hlavných faktorov),
 - analýzu vplyvu vonkajšieho prostredia na vývoj situácie v území,
 - ex-post hodnotenie (realizácia existujúceho PHSR TTSK vrátane vyhodnotenia rozpracovaných investičných a neinvestičných projektov realizovaných na národnej a regionálnej úrovni k 31. 12. príslušného roku),
 - analýzu príležitostí a ohrození pre rast a rozvoj územia (posúdenie hlavných faktorov z hľadiska príležitostí a ohrození),
 - analýzu väzieb územia,
 - SWOT analýzu (súhrnná tabuľka, syntéza výsledkov),
 - analýzu možných rizík a hrozieb, identifikáciu kritických oblastí rozvoja,
 - identifikáciu východísk a možných riešení,
 - odhad budúceho možného vývoja,

- kartografické výstupy (mapy): obyvateľstvo, štruktúra zamestnanosti obyvateľov, doprava, priemysel, cestovný ruch, kultúra, poľnohospodárstvo, školstvo, veda a výskum, zdravotníctvo, sociálne služby, životné prostredie, energetické siete, kriminalita v mierke 1 : 450 000,
- 3. strategická časť**, ktorá obsahuje stratégiu rozvoja regiónu pri zohľadnení jeho vnútorných špecifik a určí hlavné ciele a priority rozvoja TTSK pri rešpektovaní princípov regionálnej politiky v záujme dosiahnutia vyváženého udržateľného rozvoja územia:
- víziu územia,
 - formuláciu a návrh stratégie,
 - výber a popis strategických cieľov v jednotlivých politikách - oblastiach rozvoja (hospodárska, sociálna, environmentálna),
- 4. programová časť**, ktorá obsahuje najmä:
- zoznam opatrení a aktivít na zabezpečenie realizácie programu rozvoja kraja,
 - konkrétne opatrenia a projekty vrátane ich priradenia k jednotlivým cieľom a prioritám,
 - súbor ukazovateľov výsledkov a dosahov vrátane východiskových a cieľových hodnôt,
- 5. realizačná časť**, ktorá je zameraná:
- popis úloh jednotlivých partnerov pri realizácii PHSR,
 - popis postupov inštitucionálneho a organizačného zabezpečenia realizácie PHSR TTSK, spôsob komunikácie, kooperácie a koordinácie,
 - stručný popis komunikačnej stratégie PHSR TTSK k jednotlivým cieľovým skupinám,
 - systém monitorovania a hodnotenia,
 - akčný plán na daný rozpočtový rok s výhľadom na 2 roky (x+2) - vecný a časový harmonogram realizácie jednotlivých opatrení a projektov,
- 6. finančná časť**, ktorá obsahuje:
- indikatívny finančný plán na celú realizáciu PHSR TTSK,
 - model viaczdrojového financovania jednotlivých opatrení, aktivít (projektov) za účasti sociálno-ekonomických partnerov v území v prepojení na programový rozpočet TTSK,
 - hodnotiacu tabuľku pre výber projektov.

7. záver

8. prílohy

Prezentácia strategického dokumentu - súčasťou predmetu zákazky je aj príprava prezentácií a ich prezentovanie na stretnutiach so starostami obcí, v komisiách Zastupiteľstva TTSK a ďalšími relevantnými organizáciami TTSK, max. 10 stretnutí a to na základe požiadavky obstarávateľa a uzatvorenej zmluvy o dielo.

Úspešný uchádzač dodá obstarávateľovi prezentáciu strategického dokumentu v neuzamknutej forme na CD/DVD nosiči v 1 vyhotovení.

Ďalšie požiadavky na spracovanie predmetu Zmluvy úspešným uchádzačom:

1. Vytvorenie pracovných skupín založených na princípe partnerstva.
2. Príprava harmonogramu stretnutí.
3. Oslovenie predstaviteľov inštitúcií (príprava stretnutí, pri prvom stretnutí predstavenie pracovnej skupiny a programu, zvolenie zástupcu uchádzača, ktorý uvádza stretnutia, vyhotovuje zápis).
4. Realizácia pracovných stretnutí s relevantnými sociálnoekonomickými partnermi (minimálne 10).
5. Strategický dokument bude ďalej obsahovať:
 - a) tabuľky, grafy, mapy,
 - b) zoznam použitých skratiek,
 - c) prílohy a ich prehľad.
6. Technické požiadavky na vypracovanie strategického dokumentu:
 - a) tabuľkové časti budú spracované v prostredí Microsoft Excel (xls.), resp. ekvivalentnom formáte,
 - b) grafická časť (grafy) bude spracovaná vo formáte Adobe Illustrator (.ai.), resp. ekvivalentnom formáte,
 - c) kartografické výstupy budú spracované v programe ArcGIS 10.1 vo formáte súboru shp,
 - d) strategický dokument bude spracovaný aj v textovej aj v digitálnej podobe (DOC – Microsoft Word; PDF – Acrobat Reader),
 - e) prezentácia strategického dokumentu vo forme PowerPoint.
7. Tlač strategického dokumentu ako celku:
 - a) Formát: 210 x 297 mm (A4), hrebeňová väzba
 - b) Rozsah: max. 200 strán (vrátane príloh)
 - c) Obálka: papier 250 g/m² NL
 - d) Vnútro: papier 115 g/m² NL
 - e) Farebnosť: 4+4
 - f) Náklad: 15 ks v slovenskom jazyku

Tlačená verzia strategického dokumentu ako celku bude mať kompletnú verziu strategického dokumentu v slovenskom jazyku na CD/DVD, ktoré bude upevnené na vnútornej strane zadného obalu tlačenej publikácie (1 ks CD/DVD).

8. Úspešný uchádzač sa ďalej zaväzuje, že si podklady na spracovanie strategického dokumentu zaobstará z dostupných zdrojov sám a nebude ich požadovať od verejného obstarávateľa.
9. Úspešný uchádzač je povinný pri spracovaní strategického dokumentu zaistiť, aby všetky údaje boli objektívne a dokázateľné (musí byť vždy známa odpoveď na otázku ako, k akému dátumu a z akého zdroja bola informácia/údaj získaná a ako je možné ju overiť).

10. Úspešný uchádzač je povinný spracovať strategický dokument podľa metódy SMART, kde budú zrozumiteľne definované všetky navrhnuté merateľné ukazovatele, vrátane spôsobov a harmonogramu ich získavania.

Tvorbu strategického dokumentu, výrobu obalu a samotného CD/DVD, vrátane ich grafického spracovania bude úspešný uchádzač priebežne konzultovať s obstarávateľom na pracovných stretnutiach. Úspešný uchádzač je povinný zapracovať pripomienky a požiadavky odborných pracovníkov odboru stratégie a programovania, odborov Úradu TTSK zameraných na problematiku predmetu zákazky a ďalších relevantných socioekonomických partnerov do finálnej verzie strategického dokumentu.

CENOVÁ PONUKA

Predmet obstarávania: Program hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja Trnavského samosprávneho kraja 2016 – 2020

Uchádzač

Visions s. r. o.

Sídlo: J. Bottu 2, 917 01 Trnava

Kontaktná adresa: Štefánikova 23, 917 01 Trnava

IČO: 46 934 920

IČ DPH: SK2022964790

Ocenený zoznam položiek

Popis	Počet	Merná jednotka	Jednotková cena v Eur bez DPH	Cena celkom v Eur bez DPH	Výška DPH v Eur	Cena celkom v Eur s DPH
Vypracovanie strategického dokumentu	1	ks	18 350	18 350	3 670	22 020
Tlač strategického dokumentu ako celku, vrátane 1 ks CD/DVD kompletnej verzie dokumentu	15	ks	30	450	90	540
Prezentácia strategického dokumentu, vrátane 1 ks CD/DVD prezentácie dokumentu	10	krát	90	900	180	1 080
Cena spolu				19 700	3 940	23 640

V Trnave dňa 16.09.2015

visions

VISIONS, S.R.O.
J. BOTTU 2, 917 01 TRNAVA, SLOVAKIA
IČO: 46 934 920, IČ DPH: SK 2022 9647 90


Peciatka a podpis štatutárneho zástupcu uchádzača